

Atty Docket No. SAS2-PT067

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

## Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状  
Japanese Language Declaration  
日本語宣言書

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り  
宣言する：

私の住所、郵便の宛先そして国籍は、私の氏名の後に記  
載された通りである。

下記の名称の発明について、特許請求範囲に記載され、  
且つ特許が求められている発明主題に関して、私は、最初、  
最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されてい  
る場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複  
数の氏名が記載されている場合）と信じている。

撮像装置

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, post office address and citizenship are as  
stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one  
name is listed below) or an original, first and joint inventor  
(if plural names are listed below) of the subject matter  
which is claimed and for which a patent is sought on the  
invention entitled

IMAGER APPARATUS

上記発明の明細書はここに添付されているが、下記の欄  
がチェックされている場合は、この限りでない：

の日に出願され、  
この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、  
\_\_\_\_\_ であり、且つ  
\_\_\_\_\_ の日に補正された出願  
(該当する場合)

The specification of which is attached hereto unless the  
following box is checked:

was filed on \_\_\_\_\_  
as United States Application Number or  
PCT International Application Number  
\_\_\_\_\_ and was amended on  
(if applicable)

私は、上記の補正書によって補正された、特許請求範囲  
を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していること  
をここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the  
contents of the above identified specification, including the  
claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、連邦規則法典第37編規則1.56に定義されている、  
特許性について重要な情報を開示する義務があることを認  
める。

I acknowledge the duty to disclose information which is  
material to patentability as defined in Title 37, Code of  
Federal Regulations, Section 1.56.

## Japanese Language Declaration

### (日本語宣言書)

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第35編第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

#### Prior Foreign Application(s) 外国での先行出願

(Number) (番号)	Japan (Country) (国名)	07/02/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願日 / 月 / 年)	Priority Not Claimed 優先権主張なし <input type="checkbox"/>
2003-030876	Japan (Country) (国名)	18/02/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願日 / 月 / 年)	<input type="checkbox"/>
2003-039531	Japan (Country) (国名)	28/02/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願日 / 月 / 年)	<input type="checkbox"/>
2003-054642	Japan (Country) (国名)	03/03/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願日 / 月 / 年)	<input type="checkbox"/>
2003-056216	Japan (Country) (国名)		

私は、ここに、下記のいかなる米国仮特許出願についても、その米国法典第35編119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)
<p>私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法典第35編第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいかなるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲の主題が、米国法典第35編第112条第1段に規定された様で、先行する米国出願又はPCT国際出願に開示されていない場合においては、その先行出願の出願日と本国内出願日またはPCT国際出願との間の期間中に入手された情報で、連邦規則法典第37編規則1.56に定義された特許性に関する重要な情報について開示義務があることを承認する。</p>			

(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, Abandoned) (現況: 特許許可、係属中、放棄)
		<p>I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true: and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.</p>

## Japanese Language Declaration

### (日本語宣言書)

委任状： 私は、本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商標庁との全ての業務を遂行するために、記名された発明者として、下記の弁護士及び/または弁理士を任命する。  
(氏名及び登録番号を記載すること)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith. (list name and registration number).

Customer No.: 3624

書類送付先：

Send Correspondence to:

*Reg. No. 20,477*

Volpe and Koenig, P.C.

United Plaza, Suite 1600, 30 South 17th Street, Philadelphia,  
PA 19103

直通電話連絡先：(氏名および電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Telephone No. 215-568-6400  
Facsimile No. +1-215-568-6499

唯一または第一発明者氏名 伊藤 順一	Full name of sole or first inventor Junichi Ito	
発明者の署名 日付	Inventor's signature <i>Junichi Ito</i>	Date Mar. 1, 2004
住所 日本国府中市	Residence Fuchu-shi, Japan	
国籍 日本	Citizenship Japan	
郵便の宛先 日本国東京都八王子市久保山町2-3 オリンパス株式会社 知的財産部内	Post Office Address c/o Intellectual Property Department, OLYMPUS CORPORATION, 2-3, Kuboyama-cho, Hachioji-shi, Tokyo, Japan	

(第二以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること。)

(Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.)